



Генеральная Ассамблея

UN LIBRARY

AUG 03 1992

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

A/46/808/Add.1

30 July 1992

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 116 повестки дня

ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Пятого комитета (часть II)

Докладчик: г-н Махмуд БАРИМАНИ (Исламская Республика Иран)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Рекомендации, ранее вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 116 повестки дня, содержатся в докладе Комитета (A/46/808).
2. Пятый комитет продолжил рассмотрение данного пункта на своих 66-м и 67-м заседаниях 29 и 30 июля 1992 года. Ему была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая документы по вопросу об общей системе Организации Объединенных Наций, полученные от Международного союза электросвязи (МСЭ) (A/C.5/46/85).
3. Комментарии и замечания, сделанные в ходе дальнейшего рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (см. A/C.5/46/SR.66 и 67).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/46/L.27

4. На 67-м заседании 30 июля 1992 года Председатель Пятого комитета представил проект резолюции (A/C.5/46/L.27) и внес в него устную поправку, заменив в пункте 5 постановляющей части слова "наносит ущерб" словами "может наносить ущерб".
5. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/46/L.27 с внесенной в него устной поправкой (см. пункт 7).

6. Кроме того, на том же заседании с заявлениями в порядке разъяснения позиции выступили представители Колумбии и Соединенных Штатов Америки (от имени также Австралии, Австрии, Аргентины, Германии, Италии, Канады, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Чехословакии и Японии).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Общая система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/268 от 28 июня 1991 года и, особенно, 46/191 от 20 декабря 1991 года,

подчеркивая важное значение и преимущества сохранения взаимосвязанности компонентов общей системы и ее единообразия,

признавая, что общая система Организации Объединенных Наций должна отвечать особым потребностям и нуждам участвующих организаций, но подчеркивая при этом, что учет таких нужд и потребностей необходимо осуществлять в рамках общей системы,

подчеркивая обязательство всех организаций общей системы Организации Объединенных Наций проводить консультации и всесторонне сотрудничать с Комиссией по международной гражданской службе и Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся условий службы и пенсий,

отмечая, что Административный совет Международного союза электросвязи признал в своей резолюции R 1024 от 8 июля 1992 года, что решение, принятое Союзом в отношении специальной должностной надбавки, не совместимо с общей системой,

считая, что принятие Административным советом резолюции R 1024 не запрещает дальнейшую выплату специальной должностной надбавки,

признавая, что такая выплата противоречит положению 3.8 b положений о персонале Международного союза электросвязи, а также признанным нормам общей системы Организации Объединенных Наций,

отмечая с глубокой озабоченностью, что предварительные консультации Международного союза электросвязи с Комиссией по международной гражданской службе, призыв к проведению которых содержится в пункте 7 раздела II резолюции 46/191 Генеральной Ассамблеи, не проводились,

/...

1. выражает глубокое сожаление в связи с решением Генерального секретаря Международного союза электросвязи производить выплату специальной должностной надбавки работающим в штаб-квартире сотрудникам категории специалистов в случаях, изложенных в пунктах 33-35 доклада Комиссии по международной гражданской службе 1/;

2. считает, что такая выплата противоречит резолюции 46/191 Генеральной Ассамблеи;

3. выражает сожаление в связи с тем, что Административный совет Международного союза электросвязи конкретно не исключил дальнейшую выплату специальной должностной надбавки;

4. вновь заявляет о своей поддержке мнения Комиссии по международной гражданской службе о том, что решение, принятое Международным союзом электросвязи в отношении специальной должностной надбавки, не совместимо с общей системой;

5. призывает административных руководителей и руководящие органы общей системы Организации Объединенных Наций в полной мере соблюдать принимаемые Генеральной Ассамблеей решения по рекомендациям Комиссии по международной гражданской службе и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в отношении условий службы сотрудников и отмечает, что их несоблюдение любой организацией может нанести ущерб ее праву пользоваться преимуществами участия в общей системе;

6. подчеркивает, что решение Международного союза электросвязи никоим образом не должно служить прецедентом для других организаций или для самого Союза;

7. вновь призывает организации общей системы Организации Объединенных Наций воздерживаться от установления для своих сотрудников дополнительных льгот и пособий, будь то путем включения положений на этот счет в свои положения о персонале, либо другим путем;

8. просит административных руководителей участвующих организаций проводить консультации с Комиссией по международной гражданской службе и Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций до представления предложений, касающихся условий службы сотрудников, их соответствующим руководящим органам во избежание принятия решений, противоречащих статуту Комиссии и положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, признанным организациями;

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 30 (A/46/30), том I.

9. просит Комиссию по международной гражданской службе на ее нынешней сессии провести оценку последствий для общей системы резолюции R 1024 Административного совета Международного союза электросвязи в отношении выплаты специальной должностной надбавки, толкования правил о персонале и созыва трехсторонней консультативной группы, не предусмотренной правилами процедуры Комиссии по международной гражданской службе, и рекомендовать в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии надлежащие меры, которые следует принять Ассамблее;

10. просит также Комиссию по международной гражданской службе на своей нынешней сессии предложить меры по обеспечению выполнения и более полного соблюдения и уважения всеми организациями общей системы Организации Объединенных Наций общей системы окладов, надбавок и условий службы и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу, а также свои соображения по повышению эффективности учета в общей системе нужд и потребностей различных организаций;

11. призывает Экономический и Социальный Совет на своей следующей сессии провести обзор и, в случае необходимости, усилить соответствующие разделы соглашений о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и организациями, входящими в общую систему, в частности статью 8 соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным союзом электросвязи, в целях обеспечения большего единообразия в рамках общей системы и дальнейшей приверженности ее целям и задачам;

12. просит Международной союз электросвязи обеспечить, чтобы любое консультативное совещание, созванное во исполнение резолюции R 1024 Административного совета, проводилось при четком понимании того, что лишь Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций обладает полномочиями выносить определения о соответствии общей системе.
